

**BIÊN BẢN GHI NHỚ VỀ HỢP TÁC GIÁO DỤC
GIỮA KHOA NGOẠI NGỮ - ĐẠI HỌC THÁI NGUYÊN - VIỆT NAM
VÀ ĐẠI HỌC HÀ NAM - TRUNG QUỐC**

Bên A: Khoa Ngoại ngữ – Đại học Thái Nguyên – Việt Nam

Đại diện: TS. Lê Hồng Thắng

Chức vụ: Trưởng khoa

Bên B: Han Hoc vien - Đại học Hà Nam – Trung Quốc

Đại diện: TS. Ly Ve Quoc

Chức vụ: Trưởng khoa

Với mong muốn tăng cường hơn nữa về giao lưu và hợp tác giáo dục giữa Khoa Ngoại ngữ - Đại học Thái Nguyên – Việt Nam và Đại học Hà Nam – Trung Quốc; Trên nguyên tắc bình đẳng cùng có lợi, hai bên đã bàn bạc thân thiện và thống nhất các thỏa thuận về giao lưu và hợp tác giáo dục giữa hai trường như sau:

1. Nhằm tăng cường tình hữu nghị giữa hai nước Việt – Trung và quan hệ hợp tác giáo dục giữa hai đơn vị, hai bên đẩy mạnh các chương trình hợp tác giáo dục trên cơ sở hiểu biết lẫn nhau và đôi bên cùng có lợi.
2. Hai bên đồng ý cử đoàn đại biểu của trường sang thăm và làm việc tại trường đối tác theo nhu cầu để bàn bạc về các điều khoản hợp tác. Kinh phí của đoàn đại biểu trong thời gian làm việc sẽ do bên tiếp đón chịu trách nhiệm. Đoàn đại biểu tự chi trả khoản kinh phí đi lại quốc tế.
3. Căn cứ chỉ tiêu học bổng được Bộ Giáo dục Trung Quốc phê duyệt, mỗi năm đại học Hà Nam sẽ tặng 10 suất Học bổng Thạc sĩ Giáo dục Quốc tế cho giảng viên và sinh viên Khoa Ngoại ngữ - Đại học Thái Nguyên.
4. Căn cứ vào nhu cầu đề xuất của bên A, bên B sẽ cử tình nguyện viên giảng dạy tiếng Hán (đã tốt nghiệp đại học hoặc thạc sĩ ngành Hán ngữ đối ngoại) hoặc chuyên gia tiếng Trung Quốc sang giảng dạy tiếng Hán tại bên A. Các yêu cầu công việc và chế độ đãi ngộ cho tình nguyện viên hoặc chuyên gia sang làm việc tại bên A sẽ do hai bên bàn bạc quyết định.
5. Bên A tổ chức các đoàn thực tập ngôn ngữ hoặc thực tập nghề nghiệp sang thực tập tại bên B. Chương trình cụ thể do hai bên bàn bạc quyết định.
6. Hai bên tích cực thúc đẩy các chương trình liên kết đào tạo đại học theo mô hình 2+2, 1+4, 0+5 và 5+0.
7. Căn cứ vào nhu cầu của bên B, hai bên thúc đẩy các chương trình liên kết đào tạo tiếng Việt ngắn hạn và dài hạn. Chương trình cụ thể do hai bên bàn bạc quyết định.
8. Hai bên tích cực tổ chức các hoạt động giao lưu học thuật, văn nghệ; hợp tác nghiên cứu khoa học thuộc các lĩnh vực ngôn ngữ, văn hóa, trao đổi tài liệu, tư liệu giáo dục...
9. Bản ghi nhớ này có hiệu lực 02 năm kể từ ngày kí. Khi Bản ghi nhớ hết hiệu lực, hai bên có thể thống nhất để tiếp tục gia hạn Bản ghi nhớ này.
10. Bản ghi nhớ này được làm thành 04 bản, 02 bản tiếng Việt, 02 bản tiếng Trung, có hiệu lực ngang nhau. Mỗi bên giữ 01 bản tiếng Trung và 01 bản tiếng Việt.

Bản ghi nhớ này được kí tại Khoa Ngoại ngữ - Đại học Thái Nguyên – Việt Nam ngày 27 tháng 2 năm 2013.

KHOA NGOẠI NGỮ - ĐHTN
Đại diện


TRƯỞNG KHOA
TS. Lê Hồng Thắng

HAN HOC VIEN - ĐẠI HỌC HÀ NAM
Đại diện

